



南加州台灣會館會訊

Southern California Taiwan Center Newsletter

—一九九九年 五月 第十一期



南加州台灣社團對北約誤炸中國大使館事件聯合聲明(詳見第三版)



台灣民選總統總統文物展(詳見第四版)

會員大會改期召開，六月十三日改開組織章程草案及檢討會務說明會

各位敬愛的會員您好：

為擴大舉行一九九九年度會員大會及慶祝成立週年紀念，第十二次董事會決議，訂於一九九九年九月十八日在洛市中心模娜勉秋大飯店(Westin Bonaventure Hotel)聯合舉辦慶祝，而原訂於六月十三日下午六時在僑二中心舉辦之會員大會，改在本會館會議室舉行「修改組織章程草案及檢討會務」說明會。

敬祝 萬事如意

董事長 吳澧培 請辭慰留中

副董事長

廖聰明

廖聰明 代行

台灣會館使用執照終於批准了 會長 林榮松

台灣會館這幢建築物最早是設計為室內 Racquet Ball 的球場，外加三溫暖及按摩室的設備。後來將用途改成辦公室，王燕租了一間大廳教社交舞。台灣會館匆促成立。沒有特別去調查現址能做什麼，不能做什麼，直到去年底，會員借大廳開聯誼會唱卡拉 OK，市政府派人來警告我們，沒有執照不能辦這一類的活動。我們才知道會館要正常作業，還有很多事情要補辦。

還好台灣會館人才濟濟，在 Culver City Hall 上班的李孔昭董事在 2 月 1 日幫會館申請 CUP (conditional use permit)，洋洋大篇寫了兩頁，還請他的同學陸大年建築師畫了會館平面詳圖，Rosemead 市政府隨後又提出一些細節問題，李董事只好再回信詳加說明，花了不少時間，終於收到市府在 5 月 17 日要公開聽證的通知書。

5 月 17 日晚上 7 點的聽證會，我們是第一個案件，為了慎重起見，李孔昭與陸大年先與我這“門外漢”見面，面授機宜，不要到時講錯話，誤了大事。隨後王世雄董事也到市政府與我們會合。聽證的過程還算順利，陸大年建築師先提出報告，有兩位委員在前兩天來會館勘查，提出了不少意見及要求。我方王世雄上台聲援。經過討論後，市府列出一些規定要我們遵守，然後全數委員通過我們的申請。

這次 City 只批准一年，明年須再申請延長，他們提出一些規定及要求，我將重點陳述如下：

1. 由於停車位的限制，大型活動不能超過一百人，增加停車位，才能增加容納人數。而且規定一個月只能有一次大型活動，晚上十點前要結束。
2. 環境要改善部份，包括停車場上柏油，停車線要重劃，週圍停車場要加燈光，招牌要符合市府規定，多栽花草，增加美觀等等。

CUP 的通過，才能讓會館光明正大辦活動，這是一個很重要的里程碑。6 月 13 日的會員說明會將能如願在會館舉行，增加會員們對會館的信心。在此特別感謝李孔昭，陸大年及王世雄的費神辛苦，來完成此事。

本期目錄

會館大事 1

會務報告 2, 3

會館動態 4

文化台灣 5

會員動態 6

ABT Corner 7

活動看版 8

●台灣會館服務鄉親的時間是一禮拜七日，早時十點半到下晡六點。

台灣會館向人“要”東西的立場-兼談電腦風波- 會長 林榮松

台灣會館的宗旨既然以「服務」放在最前頭，很清楚地就是在做“花錢”的事情。因此必須向外募款募東西來補充“資源”，否則會館就無法繼續經營下去。

向個人，向公司行號募款沒有問題，但是否應向一年有十三億台幣預算的國府僑務委員會拿錢，則有爭議之處。溫哥華、紐約、休士頓、聖地牙哥的台灣會館就有其不同的看法。有人認為台灣人的納稅錢拿來用在海外台灣人是理所當然，不拿白不拿，否則反而被中國人拿去用了。再說一般的台灣人很節儉，不像美國人捐出收入的一部分來給非營利組織。在資源難求的情況下，這是權宜之計，不同看法的人認為僑委會很多做法是他們無法認同的，拿了錢，多少會欠人情，以後無法獨立作業，寧可咬緊牙根，自力更生。

洛杉磯台灣會館成立時，我就認為一定要建立共識，依此遵循，否則會館會無安寧之日。經討論之後，決定以平常心來看待僑務委員會，因僑務政策是會改變的，保持禮尚往來。由於它帶有政治的意味，以不向它拿錢為原則，因為幾年前紐約台灣會館接近關門時，曾向僑委會拿到四十萬美金救急，後來卻被當成政府補助台灣人社團的宣傳範例，焦仁和委員長曾提起他們在紐約地區的資源大都花在台灣人社團身上。我們不反對向它拿適合會館使用的東西或資料。像會館圖書館的設立，就曾向僑委員募到一些有關台灣的書籍，有時他們官員來會館拜訪，帶來的“伴手”如手提音響、茶葉，我們都收下。

事情似乎還算順利，直到上個月會館向僑委會拿了 6 台電腦，才風聞其他的單位的不滿，在此不得不解釋一下。

洪冬桂是僑委會的副委員長也是本會的會員。她在去年底來訪會館，有董事向她提起會館需要 6 台電腦供開電腦班及圖書館用，她欣然答應，電腦在上個月送到，其中包括中華會館及台美商會，旅館公會等各一台。還特別辦了一個移交典禮。問題出在捐方代表沒把事情講清楚，他強調「國內不知海外社團須要什麼東西，有需要向僑委會申請東西時，手腳要快。因為預算有時間表，像台灣會館開口才能申請到 6 台。」完全沒提到台灣會館要 6 台電腦的理由是要開電腦班來服務鄉親，後來雖呂元榮主任有追加說明，但媒體並沒報導清楚，才會聽到僑委會“大小心”的風聲。

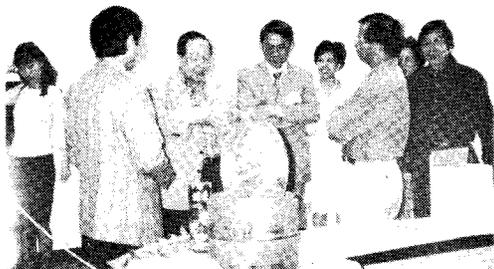
台灣會館向來沒有興趣與別的會比大，比較誰的社團多，台灣會館在意的是如何來服務海外台灣鄉親，提供大家求新求知需要，很多長輩在別的地方因語言問題無法學電腦，因此會館才有設立電腦班的構想。

我們很遺憾有人認為台灣會館拿了僑務委員會這麼多電腦不公平，台灣會館如果沒僑委會捐出這 6 台電腦，還是可以由別處募到 6 台電腦。電腦班是一定要開辦的。如果別的會館也要做服務的工作，但無這 6 台電腦不行，台灣會館將會很樂意地照會僑委會然後把這些電腦禮讓出來。

基金會動態

茲將第十二次董事會決議重要事項報告如下—

- 一、修改章程草案，經修改章程委員會草擬後，已寄給各位，敬請仔細審核，如有寶貴意見，敬請於五月三十日以前，以書面寄回本會，以便列入編訂之參考。
- 二、依董事會決議，每位董事每年募款配額至少三千元以上，如未繳交者，敬請於五月三十日以前向本會繳納，以便清還購地債款。
- 三、為慶祝成立週年，本會將發行特刊，請各位董事招攬商業廣告，並踴躍投稿。廣告與稿件請於七月三十日之前寄交本會「會刊編輯組」，以便編印。
- 四、希望各位董事來到會館關心會務及做義工，儘量撥出您的寶貴時間來會館工作，並在工作記錄簿上登記，以便列為選聘人事之參考。
- 五、其他決議事項有：
 - ◆ 台灣會館租借事誼：全體一致贊同授權給會長全權處理。
 - ◆ 選出基金會稽核董事兩名：賴淑遠、王梅鳳當選。
 - ◆ 選出董事「提名委員」九名：除基金會董事長與會館會長為當然委員外，另選七名，由賴英慧、張正宗、呂庚寅、黃三榮、陳立宗、張菊惠、陳正吉。



董事長吳禮培參觀台灣民俗文物展

會館盃乒乓球賽訂於六月五日舉行

訂於六月五日舉行的台灣會館乒乓球比賽，領隊會議由活動組組長黃健三主持。這次比賽各隊實力均很堅強。共有愛鄉合唱團、東安台福教會、洛杉磯台灣聖教會、洛杉磯台福教會、西北區同鄉會、哈崗柑縣聯合隊、聖地牙哥台灣中心等七隊參加。如其他團體有意參與，請儘快與本會聯絡，屆時歡迎鄉親光臨加油。

購買鄰地過程及收支報告 張正宗 董事

- 一、關於購買鄰地進度：
 - A. 台灣會館基金會已經於 4 月 30 日順利完成購買東北角停車場預定地，為配合買主 1031 Exchange，所以提早於 4 月 30 日 Close Escrow。
 - B. 5/6/99 付清 AITD 貸款\$112,000，另於 6/11/99 需再付清賣主第二貸款\$98,000。
 - C. 從 5 月 1 日起正式接管現有三單位公寓，並正式通知現有住戶，從 5 月份開始付租金給 UTFSC。
- 二、捐款至今日，共收到\$130,000 與萬通股票約\$30,000。
- 三、帳戶餘額\$10,916.43。
- 四、計劃支出\$216,304.57 減去目前收入\$130,000 + \$30,000 股票及認捐未入帳\$5,000 + \$3000x3 + \$1,000，資金仍不足，請繼續募款。

頭款	\$12,000	(已支付)
AITD 貸款	\$112,000	(5/6/99 到期已支付)
賣主第二貸款	\$98,000	(將於 6/11/99 到期)
購買總價	\$220,000	

	計劃支出	收入
購買價	\$220,000.00	
購買手續費	\$2,454.57	
房客押金		\$2,600.00
張正宗捐回傭金		\$5,550.00
會館淨支出	\$216,304.57	

Address	Monthly Rent	Deposit
3025 Walnut Grove	\$530.00	\$800.00
3027 Walnut Grove	\$560.00	\$800.00
3029 Walnut Grove	\$675.00	\$1,000.00

台灣會館協調南加州各社團發表聯合聲明，對此次的北約誤炸中國大使館所引起的國際形勢的改變發表意見及看法。

南加州台灣社團聯合聲明

據報導，北約的飛彈 5 月 8 日誤擊中國大使館造成三人死亡，多人受傷。消息傳來，我們台裔美國人為此次不幸事件表示遺憾。

本來這事件與台灣人無任何直接關係。但中國人對事件反應的激烈，加上近二年來中國與美國對人權，貿易逆差，政治獻金及竊取情報諸議題因意見不同所積壓下來的不信任，導致美國與中國之間的氣氛更加緊張。由於台灣人往往被歸類為中國人，因此增加台美人無謂的困擾。

台灣社團們願作澄清及說明，以消除各界對台裔美國人不必要的誤解。

1. 最近涉嫌到非法政治獻金及盜取國家機密的案件，屬於特例，但他們的個人行為與廣大台裔美國人無關，我們相信也與台灣目前的政府無關。我們台裔美國人來自獨裁政權轉型為民主政治的台灣，深刻瞭解人權，民主及自由的可貴。我們移民來美國是崇尚美國的立國精神，來此追求更好的機會及更幸福的人生。
2. 我們瞭解中國人在這一次不幸誤炸事件中的悲痛及憤怒。他們有十足的理由來瞭解真相，做必要的反應及要求賠償。美國應做合理的善後處理，但不應在其他有關美國權益的事物談判上，為這件事做出不當的讓步。更不應將台灣牽涉在內，作為中美兩國以後為其他議題(issues)談判的籌碼。
3. 米洛斯基維克對人權的踐踏，甚至進行對阿爾巴尼亞人殘酷的滅族(Genocide)，都是世界所有文明國家所不能容忍的。我們能體諒北約轟炸南斯拉夫的不得已，我們也支持克林頓總統在這次行動所做的決定。希望以後，任何其他民族的生存受到他國威脅時，美國及自由世界都能保持這尊重人權的原則。
4. 我們認為在今天，過度強調民族主義只會造成更大的

族群對立。前幾天，我們樂見，在美的中國人於洛杉磯聯邦大廈前示威，比起中國境內的示威人士理性而平和。我們贊同此地中國人民手中所拿的標語"只要和平，不要戰爭"，"爭取人權"等主張，也期待中國要以此標準來對待台灣，尊重台灣人民的人權來決定自己的前途。

為了維護台裔美國人的尊嚴，及表達對故鄉安全的關懷，我們提出以上四點共同的心聲。

連署社團名稱

- 北美洲台灣人醫師協會南加分會、
- 北美洲台灣婦女會南加州分會、
- 台客語文系統、台美公民協會、
- 台美律師協會、
- 台美航太協會、台美畫會、
- 台灣人公共事務協會洛杉磯分會、
- 台灣人公共事務協會聖地牙哥分會、
- 台灣人聯合基金會、台灣之友社、
- 南加州台灣大專聯合校友會、
- 南加州台灣長輩會、南加州台灣客家會、
- 柑縣台美商會、柑縣台灣同鄉會、
- 洛杉磯南灣台人辦公室、
- 美國加州二二八平反促進會、
- 美國台灣文化協會、國際傑人會、
- 聖地雅哥台灣中心、聖地雅哥台灣同鄉會、
- 聖東台灣同鄉會、南灣台灣同鄉會、
- 南加州蓬萊長青會、洛杉磯台美商會、
- 貝城台灣同鄉會、
- 南加州台灣師範院校校友聯合會。

民選總統文物展重溫當年選戰氣息

台灣會館於四月辦了大型紀念台灣關係法二十週年的演講會。五月二十日是台灣民選總統就職三週年紀念日，在離第二次總統大選只剩十個月的今天，台灣會館特別舉辦民選總統文物展，讓大家回味當年海內外競選的氣氛，也回想當時人民的選擇是否明智以及三年來的發展是否印證三年前國際間對選舉結果的解說。

展出的文物由三年前各總統候選人後援會所提供，很湊巧的，當時李登輝之友會及彭明敏總統後援會的檯面人士也都是台灣會館的重要成員。李登輝之友會還特別由台灣寄來一些當時的文宣。林洋港、郝伯村後援會的負責人剛好不在美國，所以資料較少。陳履安三年前在海外沒有正式成形的後援會，因此沒有資料。

展覽的期間由五月十五日到五月二十三日共九天，整理及佈置展覽的資料花了整整兩天的時間，除了少數後援會的人員外，多賴辦公室人員及林炳南先生帶領的義工團的幫忙才得以佈置完畢，準時開張大吉。

開幕當天，有多項當時的紀念品贈送，包括錄影帶，書籤，文宣，胸針，貼紙等。

會館並在下午舉行一場座談會，林榮松先拿出當年一些後援會的活動及選後日本及美國各大報作評論的幻燈片給大家欣賞，很有趣的是即使李登輝說了一百多次台灣要與中國統一的公開講話，選後日美各大報的評論是台灣人民作了「不要統一」的選擇或統一派的失敗。只有中國的媒體仍聲稱人民選擇了主張統一的李登輝。

展出的文宣以彭明敏後援會的資料較多，設計也較細膩，除了描述後援會成立的經過，還有專題看版，

包括千人餐會的造勢晚會，海內外辯論會的實況報導，中國飛彈威脅台灣國內外及美國方面的反應等等。李登輝之友會則以文宣見長，刊出當時正反面文宣的集錦，可見當年選戰的激烈，也刊出不少回國助選受到國內熱烈歡迎的照片。最珍貴的收藏品大概是彭明敏當時用來募款的金幣及銀幣以及精裝本的李連後援會以及李登輝之友會的書籍。

看完了展覽，溫故而知新，海外台灣人都是台灣總統的選民，三年前因中國導彈的關係，很多人放棄回國投票的機會，希望明年國內外台灣人能選出將台灣帶入 21 世紀的最佳總統。



永久名譽董事長王桂榮先生參觀總統文物展

台灣會館舉辦台灣政局座談會

四月份是民進黨的動盪期，天天上報紙頭條。4月24日陳水扁在南加州的二千餘人大型演講會上，宣稱國家安全是最高原則，同時承認中華民國這國號，與他半年前在同一地點明示台灣要獨立的內容大為不同。當大家還在思考他的話時，因許信良考慮退出民進黨，爲了黨內團結，他一回國表明立場要民進黨支持許信良競選總統。弄得大家昏頭轉向，無所適從。

五月初是民進黨的黨代表大會，五月一日台灣會館在海外黨代表回台開會以前，邀請民進黨代表及親新黨人士于摩西來開座談會，也邀請多位國民黨人士，但沒有任何一人出面，當天約有四十人參加。

首先，民進黨美西黨部主委黃永全闡述陳水扁的中華民國與國民黨不同，只包括台澎金馬，而且對外主張用台灣，也沒反對改國號，只要全民同意。對於許信良脫黨一事，大部分的與會者認爲如理念不同，要走就走，不是天大的事，但也同意此事已對民進黨造成「內亂」的困擾，團結的民進黨都可

能打不過國民黨，何況是分裂的民進黨。這個風波要快刀斬亂麻，不能再拖下去。連許信良的好友鍾金江立委也認爲這是許的重大決定，成敗讓他自己負責。于摩西倒是欣賞許信良的先知先覺，認爲陳水扁應三顧茅廬去挽留他。

大家對陳水扁爲了吸收中間選民來改變政策主軸，雖不太習慣，但大都支持他的看法。沒有政權，一切只是空中閣樓。大家看好民進黨最後的總統候選人還是阿扁，四年條款一定有補救之道。但也有人認爲爲了團結，不要有用有爭議的人選，乾脆推出陳唐山來選。

關於其他候選人，大家也提出看法，認爲宋楚瑜是大內高手，不會步林郝後塵來脫黨競選。連戰在國民黨選舉機器的帶動及龐大的財力支持下，後勢一定可觀。阿扁唯有在連、宋、陳三國鼎立的情況下，重演四年前台北市長選舉的模式，才有機會成爲台灣總統，這些預料是否屬實，大家拭目以待來驗證。

台灣民俗文物展在臺灣會館舉行

猶記小時候跟母親上菜市仔是我最歡喜的代誌。不僅市場擁擠，顯現著生命的活力，魚肉蔬果的多樣與新鮮更是目不暇給，然而最令我驚嘆的是家庭主婦和小販間「斤斤計較」「論斤話兩」的速度！至今，母親尚未教我如何防賣魚肉的「唬稱頭」，而我卻在臺灣會館內見到了那麼熟悉的「稱仔」。一斤十六兩，加減乘除，分秒間完成交易。市場內「稱仔」早已被「磅仔」取代了，或者電腦一刷過，幾分幾角乾淨俐落，那份「兩支蔥仔相送」的親切也被刷走了…。

我沒有逢時地生在「四萬元舊台幣換一元新台幣」時代，但是確切地記得用過那橘紅色五角銀紙幣和茶色的五角硬幣去「簪仔店」（雜貨店）買「糖含仔」（糖球）。那時候乖女孩是不時行玩「珠子台」的，但仍忍不住偷瞄一眼同年齡的男孩相互比高下。一排排抽獎的紅紙後的獎品，對個小女孩來說誘惑力是多麼大，那怕只是塑膠的項鍊或假鑽戒！

「新娘，新娘水噹噹，褲底破一孔…」謝籃、八仙彩、嫁娶不可缺的東西。妹妹走失了，母親著急地請來槓鑼仔，拿著銅鑼大街小巷邊敲邊喊：「您有看到一個細漢囡仔，穿著紅衫無？…」水煙筒，用草紙捲成細細的小圓筒，點燃後「咕嚕，咕嚕」吸著水煙，已仙逝的姨婆，慈祥閒逸的面孔，伴著

輕煙卻活鮮地浮在眼前。連那手工精巧的三吋金蓮都讓我想起裹腳後放足的她！

記得貼著「黃金萬」的水肥車嗎？下雨天，挑夫披棕蓑、戴斗笠，用扁擔挑著兩桶八分滿的水肥，隨著挑夫走路的起伏，水肥波動欲溢出，真叫人擔心，尤其是娘家古厝上上下下的台階，門坎特別多。

除夕前「大清潔」古厝前後廳的大門聯，父親都要我們兄弟姐妹揮著大毛筆寫對聯，想一想要貼整年，不用心寫也真不好意思，很奇怪地我們家從未貼過門神，難道說歷代祖先的庇佑就很足夠了？送神後清理香爐常是心細的我的工作。望著展示中的雕刻門板，伴隨著我度過二十三年的翹脊厝——台南石鼎美有一百二十個門，到處都是木雕，各個都有它的涵意，現已規劃為三級私人古蹟了。過年，最忙碌的是母親，灌香腸又要防貓兒來偷食，用菜銼銼菜頭，磨米漿，竹蒸籠裡蒸出的甜粿、發粿、菜頭粿，還有那稞模做出的紅龜粿，至今仍在我的腦海裡縈迴，連那香味似乎也隱約地流連著。

百餘件的台灣民俗文物展，件件珍品，又和生活環境相扣。卻勾起我兒時的回憶，去國多年，觸景生情，見物如見故人，思鄉之情更濃了！

第二代台美人用鏡頭捕捉、紀錄片「蕃薯」解說台灣史

鄭如珍(Jean Cheng)這位在美國土生土長的台灣移民第二代，卻在偶然得知台灣的二二八事件後，利用三年的時間拍攝了關懷台灣歷史定位的紀錄片「蕃薯」(Han Chee)，「過去我都是自稱為華裔美人(Chinese American)，但是拍完這部片後，我已改稱呼自己是台美人(Taiwanese American)了。」

「蕃薯」是鄭如珍就讀舊金山州立大學電影系的博士班畢業論文，她的父母都是當年二二八事件的目擊者，從小她就聽說過母親在二二八事件發生的幾個月中的某天，曾跟著一個隊伍走到了刑場，才恍悟他們都是被抓去槍擊的台灣人，而父親則記得當時家鄉的河流中每天都飄浮著無數死屍，但她卻是在妹妹於八九年回台讀念書的四年中，提供她不少史料，因而刺激她產生拍攝的興趣。

鄭如珍原本只想從述說父母的故事著手，但在九五年底回台時，正巧碰上大選前的激戰情勢，鄭如珍因此轉而由歷史宏觀的角度出發，試圖在短短二十分鐘的紀錄片型式中，詩意性地捕捉台灣在五十年中國文化、五十年日本統治、四十年戒嚴、十年民主各個階段的時代風貌。

故事由一八九五年的日據背景開始，說到了光復初期國民政府遷台，四萬元「舊台幣」只能換一元「新台幣」的苦日子，片中透過舅舅口述，配合了在華府

的軍事檔案室發現的珍貴歷史鏡頭，鄭如珍幽默卻精確地道出當時國民政府兵登台的情景。

「蕃薯」在九八年九月參加「台北國際紀錄片影展」，兩場放映都吸引不少學生參加和討論，鄭如珍表示，她知道她的觀點不能代表所有人，但完成這部片卻是了解她自己的重要功課，她說，台灣一直是她最感興趣的主題，雖然目前她正參與公共電視節目製作，但未來若還有機會，她會繼續朝創作，如欲購買「蕃薯」影帶，可電(805)687-5847 Robert Liu。



由台美公民協會主辦的「蕃薯」放映募款會，在臺灣會館舉行，並與影片作者討論拍片的心路歷程。

會員動態

台灣人聯合基金會主辦「平安之歌三重唱」

由萬通銀行發起而由台灣人聯合基金會主辦的關懷殘障鬥士系列活動，在母親節推出平安之歌女聲三重唱音樂會。

女高音朱萬花以「今夜咱有一首歌」揭開了序幕，而後一首接一首的歌謠、聖詩，不但感人肺腑，更是賺人眼淚。所謂「平安之歌」，其實也就是「天使之歌」。三位女歌手最後再以「Formosa, 咱的夢咱的愛」與聽眾合唱，結束了令人難忘的一場音樂會。

台灣傑出身體障礙藝術家音樂會

南加州台灣人聯合基金會(TUF)繼黃美廉博士個人畫展、平安之歌女聲三重唱之後，又將於五月廿九日晚上在位於 El Monte 的台福教會舉辦一場高水準且又老少咸宜的「藝術與心靈—台灣傑出身體障礙藝術家音樂會」，這是該基金會今年工作重點—殘障關懷系列中，今年前半年最後一場的音樂會。一向熱心公益不遺餘力的萬通銀行再次慨然協辦這次音樂會。

南加州台灣旅館公會舉辦旅館從業人員訓練班

南加州台灣旅館業同業公會與洛杉磯僑二中心於五月十二日，在僑二中心舉辦旅館從業人員訓練班。此次訓練班共推出三個主題。第一主題為櫃台人員的訓練，融資關係，行銷技巧。由范約瑟主講。第二主題為有效運用廣告，由 Guest House Hotel 總經理 Dennis J. Fyda 主講。第三主題為旅館網際網路近況，負責主講的李秉信表示：近年來網路無遠弗屆，上網人口日增，旅館業應利用網路取其快速提供服務。

聖地牙哥台美基金會向 100 天 10 萬元挑戰

聖地牙哥台美基金會(台灣中心)自從發起「向 100 天 10 萬元挑戰」的募款運動後，已獲得多位地方人士的熱烈迴響。聖地牙哥台灣中心在提昇台美文化傳統及促進社團團結，扮演了一個非常重要的角色，同時也提供新移民一個服務的地方。

傳統上，台美基金會是在每年年底舉辦募款晚會。由於目前台美基金會及台灣中心正在急速擴展，而且最近又聘請了一位全職的中心主任孫麗敏來為鄉親們服務，並預定於四、五月間將台灣中心搬進一座八千呎的新會館。因此該會希望 1999 年前半年的募款目標至少 10 萬元。「向 100 天，10 萬美元挑戰」的募款活動，即是在今年 2 月 27 日到 6 月 6 日的這 100 天當中，有人捐一元，他們即跟進一元，直到募足 10 萬美元為止。

台美航太協會選出新會長

台美航太協會於 5 月 22 日由新任理事會的第一次會議中順利選出吳爾融博士擔任會長，王健惟博士出任副會長，吳會長說明未來一年的三個工作重點：1. 航太科技研討會。2. 加強與台灣航太界的聯繫與合作。3. 會員的聯誼活動。

南加州台灣長輩會歡渡二十週年

南加州台灣長輩會於五月十五日舉行成立二十週年的慶祝大會。大會在曾輝光會長致歡迎詞之後開始，曾會長除了緬懷過去大家努力之外，更呼籲大家為長輩會的下一個目標，建立安養中心及療養中心而努力。

台灣駐洛杉磯文經處處長袁健生，該會名譽會長王桂榮，以及洛杉磯縣政委安東諾維奇的代表安德遜先生先後致賀詞。長輩們及出席的來賓開始享受由台灣人獅子會、大安銀行和洛杉磯台美商會所提供的敬老午餐。接著是娛樂節目，有歌唱與合唱，而台灣童謠朗誦比賽幼兒組第一名的火金姑正腔台語博得滿堂掌聲，並有摸彩。節目及獎品十分豐富，共有五十多個團體提供獎品。大獎有長榮航空台北洛杉磯往返機票，及三十六吋電視機等。

美國六桂文教基金會承辦台灣民謠之夜

於五月二十九日(星期六)下午七時三十分，假洛杉磯華僑文教第二服務中心盛大演出。

今年在節目的安排上，特色有三：一為甫獲南加大聲樂博士學位的吳明杰，於上半場演唱七首台灣現代藝術歌曲，曲目包括今年金曲獎非流行音樂獎得主蕭泰然教授的名作，以及多首大家熟悉的創作民謠等。二為下半場演出的台美交響樂團。三為壓軸的四首童謠，由洛杉磯兒童合唱團的七位小天使在交響樂團的伴奏下演唱。

六月份活動預告

「寫作與繪畫」—黃美廉博士演講會

於 6 月 6 日星期日下午 3 點，有一場黃美廉博士的演講會及小油畫展，是由南加台灣人筆會主辦與台灣會館協辦，黃博士這次來洛杉磯參加一連五天的「藝術與靈魂節慶」，其中有三十七個國家的身體障礙者參與。台美筆會與台灣會館特別藉此機會邀請她順道來與洛杉磯的鄉親見面，並與同鄉座談，讓大家瞭解她辛苦奮鬥的心路歷程。

六月大型活動預告—杵音文化藝術團

台灣會館在五月邀請台灣府城的鳳鳴合唱團來洛杉磯演唱，居中協調的是我們兩位董事蔡崑山夫婦的千金蔡鳳鳴小姐。六月再由會員楊豐明的協助，邀請到台東的杵音文化藝術團來表演原住民的歌舞。

此團由阿美族的立法委員林正二領隊，藝術顧問是吳騰達教授，團員 21 位大多是原住民的高中老師，包括阿美、排灣、卑南各族。他們將於 6 月 9 日來美，前往 Milwaukee, Wisconsin 在當地的台灣文化節(Asian Moon Festival)中表演五場，6 月 15 日在芝加哥表演，6 月 17 日在 Cincinnati 表演。6 月 20 日在洛杉磯表演最後一場，由於場地及燈光的需要，將在僑二中心演出，請大家不要錯過這精彩的節目。

American-Born Taiwanese Corner

May 1999

To the Taiwanese American Community-

I am not sure if people are aware of some developments concerning UC Berkeley's Ethnic Studies Department. I would appreciate it if you would take the time to send a letter of support for the department, especially given the fact that Ethnic Studies has been a space for the development of Taiwanese American scholarship.

Karen Liao

Ethnic Studies Graduate Student, UCB

Dissertation topic: Taiwanese American Identity and Community Formation

WHAT: Students go on hunger strike to focus attention on the systematic dismantling of the UC Berkeley Ethnic Studies department.

ACTION ITEM: Write letters of support for Ethnic Studies and Hunger Strikers to UC Berkeley Chancellor Robert Berdahl and Provost Carol Christ

The UC Berkeley Ethnic Studies department needs your help and your voice. Currently a struggle is underway over the survival of the Ethnic Studies [ES] department.

This e-mail consists of the following:

I. Background

II. What you can do: write letters

III. Form Letter

IV. Other ways you can help

I. BACKGROUND

The administration has derailed departmental efforts to fill empty tenured track faculty positions. As a result, there are NO full-time tenured Native American Studies professors, only ONE full-time Chicano studies professor, and only TWO full-time Comparative Ethnic Studies professors. With the expected retirement of faculty in the new decade, the future existence of ES is in question.

Despite substantial student demand for ES courses, budget cuts have resulted in the cancellation of 15% of undergraduate ES classes for the Fall 1999.

These courses include but are not limited to:

-Latino Politics

-Chinese American History

-People of Mixed Racial Descent

-Making History/ Making "Indians"

-Chicanos. Law. and Criminal Justice

-Asian American Women: Theory and Practice

-Intro to Lesbian, Gay, Bisexual Studies

In spite of the ongoing efforts of faculty and students to secure a constructive economic and administrative commitment to the department, their work has gone unheeded.

To raise awareness about the urgency of this situation, students have engaged in non-violent, collective actions over the past few weeks.

In response to failed communication with the administration, five Berkeley undergraduate students and one SF State student began a hunger strike on 4/29/99. This strike will end when the University agrees to meet their demands. As these students risk their lives, it is crucial that we support their efforts by voicing our opinions to Chancellor Berdahl and Provost Christ.

For more info, go to this web site: <http://www.ethnicstudies.com> [e.g. -full chronology of events;

-fact sheet;

-list of demands;

-letter of support from Prof. Ling-chi Wang, chair of Ethnic Studies Department;

-letter of endorsement from Prof. Percy Hintzen, chair of African American Studies Department

-press releases

II. WHAT YOU CAN DO:

a) Write a letter/e-mail/fax in support of Ethnic Studies to UC Berkeley

This can be done in three easy steps:

1) print the form letter below 2) sign it if you agree with it 3) send it via snail mail, fax, or e-mail [see draft of letter at end of e-mail or attached in Mac format]

b) Motivate at least three other people to write letters

-One easy solution is to print the form letter, make copies, gather signatures of at least 3 people, and send them all in one envelope.

c) Spread the word by forwarding this e-mail to other supporters of Ethnic Studies

To phone, e-mail or fax:

Chancellor Robert Berdahl ph: 510 642-7464 or x7465

e-mail: joycedev@uclink4.berkeley.edu

Provost Carol Christ ph: 510 642-1961 or x2331

fax: 510 643-5499

e-mail: cchrist@uclink4.berkeley.edu

III. THE FORM LETTER

[feel free to use as is, edit it, or write your own]

To Chancellor Berdahl:

To Provost Carol Christ:

200 California Hall
Berkeley CA 94720

I am deeply troubled over the denial of resources and resulting attrition of the Ethnic Studies Department at U.C. Berkeley, one of the leading programs in the nation and in the world.

Despite the high demand for Ethnic Studies courses, it is disturbing to learn that budget cuts for the 1999-2000 academic year resulted in the cancellation of 15% of undergraduate Ethnic Studies classes for Fall 1999.

I find administration's derailing of the department's efforts to fill empty tenured faculty positions appalling. As a result, there are no full-time professors in Native American Studies, only one full-time in Chicano studies, and only two full time in Comparative Ethnic Studies. With the expected retirement of faculty in the coming decade, I can only interpret your conduct as a de facto endorsement of the eradication of Ethnic Studies.

I recognize the critical importance of Ethnic Studies to the future of California and this nation. This department not only develops students' critical thinking skills but also prepares people of all races and ethnicities to live in our multiracial and multicultural society. In addition to its cutting edge scholarship, the Ethnic Studies department is an essential component to creating a responsive and empowering environment for diversity at CAL.

As the flagship of the U.C. system, Berkeley sets the benchmark for the study and teaching of race and ethnicity. To allow the disintegration of Ethnic Studies challenges

Berkeley's role as the front-runner of academic excellence and diversity in the United States.

As a taxpayer and a California resident, I am concerned over your failure to make a constructive and substantial economic pledge to the future of Ethnic Studies. This demonstrates a tenuous commitment to serving the state and its multiracial population.

If this systematic dismantling of the department persists, I can not in good conscience support, financially or otherwise, U.C. Berkeley. Your antagonistic and negligent actions toward Ethnic Studies cause me to question supporting an institution that is not committed to academic excellence and institutional diversity.

Since it is in your power to implement these changes, I strongly urge you 1) to endorse the return of the vacant tenured faculty positions with expediency 2) to authorize permanent funding which meets the students' interest to enroll in more courses and lowers the disproportionately high student/faculty ratio 3) to grant amnesty to the arrested student demonstrators 4) to approve funding for the previously proposed Ethnic Studies Research Center which would not be subsumed under the Center for the Study of the Americas 5) to condemn any past and future police brutality and intimidation of non-violent student activists defending Ethnic Studies

Sincerely,

Name:

Affiliation:

Address:

IV. OTHER WAYS YOU CAN HELP

a) Spread the word to friends, colleagues, and the media

b) Write a letter to the editor:

Here are e-mail addresses of some suggested newspapers. Most require a name, contact phone and address.

- UC Berkeley Newspaper: The Daily Cal [daily-cal@dailycal.org]

<http://www.dailycal.org>

-S.F. Examiner: letters@examiner.com

-L.A. Times: letters@latimes.com

-S.F. Chronicle: chronletters@sfgate.com

-S.J. Mercury News: letters@sjmercurycenter.com

-The Sacramento Bee: letters@sacbee.com

-The Chronicle of Higher Education [<http://www.chronicle.merit.edu>]

-The New York Times [letters@nytimes.com]

c) Donate money or services [e.g. copying, picketing]. Currently this campaign has been funded by students.

Fundraising goals:

1) \$1,000 for supplies [copying, printing, staples, tape, postage, paper]

2) \$400 to publish ES faculty's letter of support in the Daily Cal [as a response to Chancellor's use of University money to publish a letter discounting the demands]

Please make any checks payable to: A.S.U.C/ The Ethnic Studies Collective and mail to:

Ethnic Studies Department

506 Barrows Hall

Berkeley CA 94720

V. THANK YOU for your support for the hunger strikers and the mission of the ES department.

This is a complimentary piece to the larger efforts led by the Third World Liberation Front [TWLF]

K.Liao and K. Yep

Graduate Students

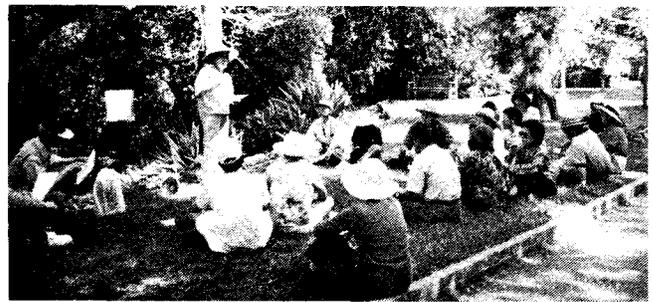
Department of Ethnic Studies

○活動看版○

日期	主辦單位	活動名稱	地點	連絡電話
6月4日 (五)1:00AM	台灣會館	卡拉 OK Club 開始	南加州台灣會館	台灣會館 (626)307-4881
6月5日 (六)10:00	台灣會館	會館盃乒乓球賽	南加州台灣會館	台灣會館 (626)307-4881
6月5日 (六)3:00PM	台灣會館	鄭博士遠足隊	邱氏百草園 2761 Pepperd Dr. Rowland Hts, CA (909)5980988	台灣會館 (626)307-4881
6月6日 (日)3:00PM	台灣人筆會 台灣會館	黃美廉演講會	南加州台灣會館	台灣會館 (626)307-4881
6月13日 (日)6:00PM	台灣會館	修改章程及會務改進 說明會	南加州台灣會館	台灣會館 (626)307-4881
6月20日 (六)7:00PM	台灣會館	杵音合唱團	僑二中心	台灣會館 (626)307-4881



台灣會館民俗舞蹈班練習



鄭博士遠足隊參觀 Descanso Garden



南加州台灣會館基金會

United Taiwanese Foundation of Southern California

3001 Walnut Grove Ave., Suite #9,

Rosemead, CA 91770

Tel: 626-307-4881 Fax: 626-307-4388

NONPROFIT
U. S. POSTAGE
PAID
MONTEREY PARK, CA
PERMIT NO.183